

Porównanie tłumaczeń Jana 3:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Zaś czyniący — prawdę przychodzi do — światła, aby uwidoczniły się jego — dzieła, że w Bogu jest dokonane.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lecz kto postępuje zgodnie z Prawdą, zbliża się do światła, aby wyszło na jaw, że jego czyny zostały dokonane w Bogu.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Zaś czyniący prawdę przychodzi do światła, aby stały się widoczne jego czyny, że w Bogu (są)* zdziałane. ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	(Ten) zaś który czyni prawdę przychodzi do światła aby zostałyby ujawniony (zostałyby ujawnione) jego czyny że w Bogu jest które są dokonane

¹⁾ Dosłownie liczba pojedyncza.